

GENERELLE VILKÅR OG BETINGELSER FOR LEVERING AF VARER OG SERVICEYDELSER FOR ENDRESS+HAUSER A/S DENMARK ("GTC")

1 OMFANG

Alle leveringer af varer og produkter (samlet betegnet "varer") og kontraktmæssige serviceydelser ("serviceydelser") for Endress+Hausers virksomheder i Danmark reguleres udelukkende af disse GTC, medmindre der skriftligt aftales andre betingelser.

Ud over disse GTC kan der gælde særlige vilkår, hvis det er aftalt skriftligt (f.eks. særlige vilkår for software og specialydelser).

Vi kan når som helst ændre disse GTC, hvorefter de er gældende. Den gældende udgave af GTC kan altid findes på vores hjemmeside (se: www.dk.endress.com).

Kundens forretningsvilkår og -betingelser er kun gældende, hvis vi har tiltrådt dem skriftligt.

Underretning pr. fax eller e-mail anses for at være skriftligt i henhold til disse GTC.

2 TILBUD OG KONTRAKTER

Vores tilbud kan tilbagekaldes og er ikke bindende. Kunden er bundet af sine ordrer på varer eller serviceydelser i 15 dage, beregnet fra datoen for ordrens ankomst til vores hjemsted.

Kontrakter, der er omfattet af disse GTC, træder først i kraft, når vi bekræfter ordren skriftligt ved at fremsende en ordrebekræftelse.

Tekniske data, illustrationer, tegninger, vægte og mål for tilbuddet er først gældende, når vi har bekræftet det skriftligt.

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer.

3 LEVERING

3.1 DEADLINE

Medmindre en leveringsdeadline er aftalt skriftligt ("aftalt leveringsdeadline"), er leveringsdeadlines og -datoer samt leveringsforsinkelser, vi oplyser, kun estimerer uden juridisk bindende kraft. Ligeledes medfører forsinkelser i leveringen ikke ret til at annullere kontrakten eller i øvrigt at gøre misligholdelsesbeføjelser gældende, jf. dog pkt. 3.2 nedenfor.

Den aftalte leveringsdeadline starter tidligst, når ordrebekræftelsen er sendt, men ikke før alle detaljer angående kontraktens udførelse er på plads, og alle dokumenter og godkendelser fra kunden samt alle aftale forhåndsbetalinger er modtaget. En aftalt leveringsdeadline er indfriet, når varerne eller serviceydelserne leveret til tiden (se afsnit 4).

En kundes anmodning om ændringer er kun gældende, hvis vi accepterer den skriftligt. En sådan anmodning forlænger leveringsdeadline, indtil vi har evalueret gennemførligheden og i det tidsrum, det er nødvendigt for at håndtere de ændrede instruktioner.

3.2 FORSINKET LEVERING

Hvis vi ikke leverer inden for en aftalt leveringsdeadline, er vores erstatningsansvar begrænset til et maksimum på 0,5 % af kontraktværdien for de forsinkede varer eller serviceydelser pr. hele uges forsinkelse. Vores maksimale erstatningsansvar i sådanne tilfælde er 5 % af kontraktværdien for de forsinkede varer eller serviceydelser. Hvis vi ikke har leveret inden for en aftalt leveringsdeadline, anses vi først for ikke at have leveret, når kunden har meddelt os det skriftligt.

Hvis en aftalt leveringsdeadline ikke kan overholdes af årsager, som ikke kan henføres til os, har vi ret til at lagre varerne for kundens risiko og regning. Efter resultatløst udløb af en rimelig henstandsperiode kan vi trække os fra kontrakten og kræve erstatning, hvis forsinkelsen er kundens ansvar.

Kunden anses for ikke at have accepteret, hvis han/hun uden nogen gyldig årsag ikke accepterer eller afviser eller forhindrer eller på anden vis forhindrer leveringen af varer eller serviceydelser. I sådanne tilfælde er vi efter eget skøn berettiget til enten at trække os fra kontrakten eller foretage levering igen for kundens omkostning. Vi forbeholder os retten til skadesløsholdelse for skader.

3.3 DELVISE LEVERINGER

Vi forbeholder os retten til at foretage rimelige delleveringer.

4 FORSENDELSE OG OVERTAGELSE AF RISICI

Levering sker som hovedregel med udgangspunkt i de aftalte leveringsvilkår og som defineret i ordrebekræftelsen (i særdeleshed INCOTERM).

Medmindre vi har accepteret og bekræftet bestemte vilkår og betingelser for levering, overtager kunden risiciene, og levering finder sted, så snart vi har overdraget varerne til fragtfirmaet, eller, hvis levering er forsinket af årsager, som ikke kan henføres til os, så snart, vi har underrettet kunden om, at varerne er klar til afsendelse.

5 PRISER

Medmindre andre vilkår er blevet aftalt skriftligt, anses priserne for at være gældende fra vores distributionslager og inkluderer i særdeleshed hverken emballage, transportomkostninger, forsikring, reserve- og sliddele eller gældende moms. Vi er berettiget til rimelige prisstigninger, hvis de materiale- og arbejdskraftomkostninger, som beregningen er baseret på, er steget væsentligt siden vores ordrebekræftelse.

6 BETALINGER

Medmindre andre vilkår er blevet aftalt skriftligt, skal vores fakturaer betales inden for 30 dage efter fakturadatoen.

Hvis der ikke er foretaget betaling ved udgangen af denne betalingsperiode (valør dato for det fulde fakturabeløb, som er krediteret vores konto), anses kunden automatisk for ikke at have foretaget betaling. Manglende betaling har følgende konsekvenser:

- Kunden skal iht. Rentelovens §5 betale 8% p.a. plus Nationalbankens officielle udlånsrentesats. Desuden skal kunden godtgøre os for alle udgifter forbundet med manglende betaling, f.eks. udgifter til underretning og juridisk bistand.
- Vi kan kræve betaling på forhånd eller sikkerhedsstillelse, før vi foretager os yderligere. Dette gælder også, hvis der ikke er tale om manglende betaling, men berettiget tvivl om kundens evne til at betale.
- Vi kan ved skriftligt varsel trække os fra den pågældende samt alle endnu ikke gennemførte individuelle transaktioner og kræve erstatning.
- Alle endnu ikke forfaldne fakturaer for leveringer, vi ikke har trukket tilbage, forfalder øjeblikkeligt, selv hvis den manglende betaling ikke gælder for andre kontrakter, der er indgået med kunden.

Kunden må ikke modregne udestående betalinger til os, medmindre vi har accepteret det skriftligt.

7 EJENDOMSFORBEHOLD

Varerne forbliver vores ejendom, indtil prisen og alle omkostninger forbundet med leveringen er blevet betalt til fulde.

Vi er autoriserede og bemyndigede til når som helst at registrere ejendomsforbehold hos det ansvarlige organ på det pågældende sted. Kunden skal på anmodning hjælpe med registreringsprocessen.

Kunden skal sikre, at de leverede varer vedligeholdes og er tilstrækkeligt forsikrede i ejendomsforbeholdsperioden.

8 GARANTI

8.1 GENSTAND OG PERIODE

Vi garanterer, at ved levering og i en periode på 12 måneder efter levering ("garantiperiode") er følgende gældende:

- varerne er fri for væsentlige defekter, hvad angår design, materialer og udførelse; og
- serviceydelse er blevet udført på professionel vis i henhold til de generelt accepterede branchestandarder.

Vi garanterer ikke, at vores varer eller serviceydelser er egnede til bestemte anvendelser eller formål.

8.2 EFTERSYN; UNDERRETNING OM DEFEKTER OG ACCEPT AF VARER OG SERVICEYDELSER

Det er kundens pligt at efterse de leverede varer eller serviceydelser for væsentlige defekter, fuldstændighed og korrekthed umiddelbart efter levering. Kunden skal straks underrette os skriftligt og i detaljer om åbenbare defekter, men senest 8 dage efter levering.

Kunden skal underrette os skriftligt og i detaljer om skjulte defekter, når de opdages, om end underretning skal ske inden for garantiperioden. Manglende rettidig underretning og i behørig form medfører, at varerne eller serviceydelserne anses for at være godkendte.

Alle kundens garantirettigheder ophører, når kunden har godkendt varerne eller serviceydelserne, eller når garantiperioden udløber.

Vilkårene i dette afsnit gælder også for alle andre kundeklager, f.eks. forkert eller forsinket levering, varians i mængden og alle andre klager vedrørende varer eller serviceydelser, vi har leveret.

8.3 VAREGARANTI

Enhver form for garanti og erstatningsansvar for defekter forudsætter, at kunden til fulde har overholdt sine kontraktmæssige forpligtelser og kravene i afsnit 8.2.

Vi er kun ansvarlige for defekter, der allerede forefandt på det tidspunkt, hvor kunden overtog risikoen.

Kunden skal på vores anmodning returnere de afviste varer i den originale eller tilsvarende emballage, så den påståede defekt kan testes (se afsnit 14 nedenfor angående dekontaminering). Vi accepterer kun returnerede varer efter forudgående skriftlig aftale. Hvis klagen er berettiget, refunderer vi forsendelses- og transportomkostningerne til kunden.

Vi kan efter eget skøn udskifte eller reparere defekte varer eller refundere prisen. Enhver form for prisreduktion og søgsmål til tilbagegang af køb samt alle krav om direkte og indirekte tab udelukkes i det omfang, det er tilladt i henhold til gældende lovgivning.

Dette afsnit gælder for alle leveringer af defekte varer uanset det juridiske grundlag for et eventuelt krav.

8.4 SERVICEGARANTI

Enhver form for garanti og erstatningsansvar for serviceydelser forudsætter, at kunden til fulde overholder sine kontraktmæssige forpligtelser og kravene i afsnit 8.2, og at kunden til fulde samarbejder med os i alle forhold relateret til serviceydelser i særdeleshed, men ikke begrænset til, med henblik på at give den nødvendige adgang til lokaliteter og faciliteter, udlevere relevant information og materialer og indhente og bevare alle de nødvendige licenser og tilladelser.

Vi leverer serviceydelser i henhold til de servicespecifikationer, der er aftalt med kunden. Vi er berettigede til at give disse serviceydelser i

underentreprise til tredjeparter (underleverandører).

For internetbaserede serviceydelser kan det ikke garanteres, at sådanne serviceydelser og de involverede data forbliver tilgængelige.

Dette afsnit gælder for alle leveringer af serviceydelser uanset det juridiske grundlag for et eventuelt krav.

9 ERSTATNINGSANSVAR

Enhver form for erstatningsansvar forudsætter, at kunden til fulde opfylder sine forpligtelser i henhold til afsnit 8.2.

Vores erstatningsansvar er som hovedregel begrænset til værdien af de varer eller serviceydelser, kravet er baseret på. Ethvert form for ansvar for indirekte skader og følgeskader udelukkes. Desuden udelukkes ansvar for vores hjælpemedarbejdere og underleverandører samt i tilfælde af force majeure (se afsnit 12).

I tilfælde af tab eller skader for kundens data eller programmer er vores erstatningsansvar begrænset til typiske omkostninger og genoprettelsesarbejde, som er nødvendigt, hvis kunden har foretaget relevant og regelmæssig sikkerhedskopiering.

I tilfælde af grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse fastsættes vores erstatningsansvar i henhold til den gældende lovgivning.

Hvis kunden trækker sig fra kontrakten uden gyldig grund eller ikke opfylder sin del af kontrakten, kan vi som minimum kræve 25 % af ordrens værdi som kontraktmæssig skadeserstatning. Vi forbeholder os retten til at afkræve compensation for skader, der overstiger dette beløb.

10 REGELEFTERLEVELSE

10.1 BEKÆMPELSE AF BESTIKKELSE OG KORRUPTION

Vi følger alle gældende love og bestemmelser vedrørende bekæmpelse af bestikkelse og korruption. Kunden skal også overholde alle sådanne love og bestemmelser samt påtage sig alle de nødvendige foranstaltninger for at gøre dette.

10.2 IMPORT- OG EKSPORTKONTROLREGLER

Vi følger alle gældende love og bestemmelser vedrørende import- og eksportkontrol.

Kunden skal overholde alle sådanne love og bestemmelser samt påtage sig alle de nødvendige foranstaltninger for at gøre dette.

10.3 SKADESLØSHOLDELSE

Kunden skal godtgøre og skadesløsholde os for alle skader, omkostninger og udgifter, der måtte opstå i forbindelse med overtrædelser, påståede overtrædelser eller manglende overholdelse af ovennævnte love og bestemmelser for kunden eller personer, som kunden er ansvarlig for.

11 DATABESKYTTELSE

Vi overholder alle gældende bestemmelser inden for beskyttelse af persondata. Kunden er

indforstået med og accepterer automatiseret overførsel, brug, lagring og evaluering af persondata i den aftalte kontraktperiode.

Hvis det er påkrævet i forbindelse med databeskyttelsesrettigheder, vil kunden på vores anmodning underskrive en relevant, skriftlig samtykkeerklæring for de organisatoriske og tekniske beskyttelsesforanstaltninger i henhold til vilkårene i den gældende databeskyttelseslovgivning. Vi vil kun bruge de overførte persondata med henblik på at opfylde vores kontraktmæssige forpligtelser samt anonymt til evalueringer og kvalitetssikringsformål.

12 FORCE MAJEURE

Hændelser, der er uden for vores rimelige kontrol, herunder, men ikke begrænset til strejker, lockouter eller anden form for faglige konflikter (uanset om de involverer vores arbejdsstyrke eller en anden part), mangler hos forsyningsselskaber eller transportnetværk, naturkatastrofer, krig, optøjer, civile uroligheder, forsætlig skade, overholdelse af lov eller regeringsbekendtgørelse, regel, bestemmelse eller instruks, vanskeligheder med at opnå godkendelser, i særdeleshed import- og eksportlicenser, ulykke, nedbrud for anlæg eller maskiner, energimangel, brand, oversvømmelse, storm eller forsømmelser hos leverandører eller underleverandører, som forhindrer levering af varerne eller serviceydelserne på den aftalte dato ("force majeure"), forlænger leveringsdeadlinene med det tidsrum, force majeure-begivenheden og dens indvirkning varer. Kunden underrettes om denne forsinkelse ved levering.

Når kunden er blevet underrettet om årsagen til forsinkelsen, kan vi når som helst trække os fra kontrakten.

Hvis levering forsinkes med mindst 3 måneder ud over den oprindelige leveringsdato, og kunden i god tro kan forvente ikke at modtage levering, kan kunden trække sig fra kontrakten.

13 VIDERESALG; RETTIGHEDER TIL DOKUMENTERNE

Kunden må kun videresælge varerne sammen med den originale dokumentation.

Vi og/eller vores licensgiver bevarer alle ejendomsrettigheder og immaterielle rettigheder til dokumenter, tegninger, modeller, omkostningsestimater, elektroniske data og lignende genstande ("dokumenter"), som vi udleverer til kunden i forbindelse med levering af varer eller serviceydelser. Disse dokumenter må ikke gøres tilgængelige for tredjeparter, medmindre en sådan tilladelse er indlysende baseret på det bestemte formål med kontrakten mellem os og kunden.

14 DEKONTAMINERING AF RETURNEREDE VARER

Vi accepterer kun returnerede varer efter forudgående skriftlig aftale, og hvis vores dekontamineringsanvisninger overholdes nøje. Ved manglende overholdelse af dette forbeholder

vi os retten til at sende varerne tilbage for kundens regning.

15 AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Hvis enkelte bestemmelser i disse GTC er helt eller delvist ugyldige, forbliver de resterende betingelser gyldige.

Stedet for opfyldelse for leveringer er vores distributionslager, mens stedet for opfyldelse for betalinger er hjemstedet for den kontraherende Endress+Hauser-virksomhed.

Dansk lovgivning er gældende med undtagelse af dansk international privatret. FN-konventionen om aftaler om internationale køb (CISG) udelukkes.

Det eneste gældende værneting er hjemstedet for den kontraherende Endress+Hauser-virksomhed. Vi forbeholder os dog retten til at foretage sagsanlæg i kundens hjemsted.

16 ORIGINALSPROG/OVERSÆTTELSE

Dette er en oversættelse af det originale tyske dokument. I tilfælde af afvigelser mellem den tyske og engelske version er det den tyske original, der er gældende.